



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九零年五月卅一日
星期四

目錄

香港有能力負擔新機場計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
何文田建海水抽水站	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
九零年第一季按工業種類分析出口統計發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
環保署公布泳灘級別	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
護照更改款式	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
旺角禁區措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
東區星期六舉行社區活動座談會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
九巴五號A線臨時改道措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
海事處簽署四百萬元造船合約	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
大埔臨時部分封路措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
四幅土地招標承租	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
環保署採取措施防止石棉廢料管理不當	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：～
致力屋宇發展提高生活質素	：：：：～：：：：～：：：～：：：～：：～：：～：：～：：～：：～	：：：～：：～：：～：：～
博愛醫院服務獲贊揚	：：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～	：：～：～：～：～：～
政府採較緊密方法監察外匯交易風險	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
觀塘委員會明討論醫管局報告書	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
教署實用教育中心提供二百餘項課程	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
度量衡儀器應定期檢查	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
港督今巡視拓展署	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
工務司訪歐美概談港口機場發展計劃	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
本港關貿協定地位重要	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
當局重視中六教育	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～：～：～：～：～

頁

香港有能力負擔新機場計劃

署理工務司鍾麗幟今日(星期四)表示，香港的新機場及有關工程計劃是可達到的，而香港亦證明有能力進行這項計劃。

鍾麗幟在香港會議展覽中心主持機場發展及建設展覽會開幕禮時稱，香港要繼續成功地作為世界及地區性的財經、貿易、製造及旅遊中心，機場的地位至為重要。

她指出政府已經或正進行一切可行措施，以擴展現有的機場。不過，就算現時耗資達三十六億元的擴建計劃完成後，機場仍有於一九九四年便達飽和的危險。

顧問公司已作出估計，若啓德機場於一九九六年飽和而沒有新機場代替，則在該時起至二〇一〇年間之十四年內，香港因業務損失而導致的經濟損失會高達一千億元。

鍾麗幟強調：「興建新機場事在必行。」

她說：「興建新機場及其有關的基本設施，不再是一個構想、或是建議、或是選擇、或是『可能』。」

「任何在這個階段仍然問『這個計劃是否真的進行？』的人便是太落後了。」

很多在目前進行中的工作可能不是公衆人士所能立時看到，但這情況不久後將會有重大改變。

預料在今年內招標的工程，將包括遷移油蔴地避風塘、赤鱗角機場的預先進行的工程，以及西九龍填海的第一期工程等。

另外，當局將於九月邀請有興趣的機構，就青衣與大嶼山之間的青衣／大嶼山幹線在專利安排下的集資、建造及經營提交建議。

鍾麗幟指出，赤鱗角機場計劃中很多組合工程本身都是龐大而複雜的，對工程及進程時間表構成重大挑戰，而它們之間的實體上及財政上的相互關係，使這情況更為繁複。

她說：「面對這些需求，加上我們所定下的緊逼時間表，因此需要最高水平的專業技能和資源的運用，以及果斷、切合時宜及富創意的行動去確保計劃成功。」

她又指出，在整個機場及有關工程計劃下有很多可供私人機構參與的機會，而截至目前為止已有很多國際性機構對這個計劃表示濃厚的興趣。

鍾麗幗說：「當局預料整個計劃的總開支中，會有百分之四十至六十是由私人機構參與及提供資金。」

「啓德機場關閉及通至啓德的航道下的發展限制撤銷後，長遠而言，會引發很大的額外發展機會。」

談及新機場發展計劃會對建造業帶來壓力，尤其是在一九九二至一九九六年期間建造工程達致巔峰時為然，鍾麗幗指出建造業在過去都能以透過改進、新機構的加入及採用新科技等措施以應付各種挑戰。

她說：「主要的工程，最低限度以初期來說，都是偏向於資金集中方面，及較能容許利用主要器材和提高勞工生產率。」

「過去一段時間以來，政府都留意到現行輸入外地勞工計劃的限制，當局已在若干參數之內制訂新計劃，詳情已於昨日公布。」

「我希望新計劃及消除若干限制後會減輕建造業的壓力，尤其是那些競投新機場及港口工程的機構。」

鍾麗幗並說：「不過，香港的最寶貴資源就是其市民。」

「香港人將確保新機場得以建成，並享用這項優良的設施，以及確保繼續繁榮直至下一世紀。」

——完——

何文田建海水抽水站

水務署現招標承投何文田京士柏道海水抽水站的工程。

該項工程包括興建單層的海水抽水站、輸水管、有關的斜坡工程及建築擋土牆等。

新抽水站將代替現有的伊利沙伯醫院抽水站，為何文田高地的居民，改善沖廁水供應。

新抽水站落成後每日可抽送九千二百立方米海水。

有關工程預計於本年八月展開，需時一年完成。

截標日期是六月十五日正午。

一九九〇年第一季按工業種類分析出口統計發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的數字，以港產貨品出口價值而言，今年第一季六類最主要的工業為：電器及電子產品業、衣舊用品業（鞋類用品和針織品除外）、紡織品業（包括針織品）、專業及光學儀器業、基本金屬及金屬製品業和塑膠製品業。上述六項工業合計，佔今年第一季本港產品出口總值百分之八十點零。

今年第一季與去年同期比較，港產貨品出口價值按絕對值計算，製造業增加最大者為煙草業（增二億八千八百萬元）、紡織品業（包括針織品）（增二億九百萬元）、化學品及化學製品業（增二億七百萬萬元）、紙張及紙類製品、印刷及出版（增九千九百萬萬元）和食品業（增五千一百萬元）。

今年第一季與去年同期比較，以出口產品價值計，百分率增幅最大的工業為煙草業（增百分之六十八點三）、化學品及化學製品（增百分之二十點九）、石油及煤製品（增百分之十八點零）、橡膠製品（增百分之十六點三）和食品業（增百分之十三點八）。

另一方面，與八九年首季比較，一九九〇年首季本港產品出口價值有減少者為電器及電子產品業（減九億八千一百萬元，跌幅百分之八點三）、基本金屬及金屬製品業（減四億一千六百萬元，跌幅百分之十七點一）、塑膠製品業（減二億六千九百萬萬元，跌幅百分之十一點八）、機械業（電力機械除外）（減二億一千九百萬萬元，跌幅百分之十二點二）、專業及光學儀器業（減一億一千萬元，跌幅百分之二點四）。

至於非製造業，一九九〇年首季本港深海及沿岸漁業的產品出口價值與八九年首季比較，減少六千萬萬元，跌幅百分之三十一點一，而電力的出口價值減少二千七百萬元，跌幅百分之十七點五。

以上按工業種類分類分析的本港產品出口數字，是將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品出口數目，根據通常生產此等商品的工業再行分類而求得。黃金及錢幣之交易則不包括在內。

商品出口項目按工業種類來分類的方法，是根據聯合國所有經濟活動國際標準分類法（I.S.I.C.）訂定，與通常貿易統計報告所採用之聯合國標準國際貿易分類法（S.I.T.C.）不同。

在說明這些重行分類的數字時，應留意的是有些出口商品需多次加工程序。在這些情形下，進行最後一個工序的工業，並非創造該產品出口價值的唯一工業。然而在重行分類時，該產品的全部價值，卻歸入該工業中。

此外，將一類出口商品分類，作為某一類工業的產品，並不表示該類商品全屬該類工業的廠商實際生產出來，因其中一些可能是已列為其他工業類別的廠商所生產的副製成品。

有關按工業種類重行分類的本港產品出口統計的更詳細資料，可參閱由統計處工業資料研究組（電話八貳三 四八三貳）提供的附表。展示該等選定工業更詳細的統計數字的圖表，亦載於「一九九〇年三月香港對外貿易」報告內。

本港產品出口價值

一九九〇年首季數字，按工業種類重新分類

出口貨品工業種類	本港產品出口(千元計)		價值變動	百分率變動
	一九九〇年首季	一九八九年首季		
農業、林業及漁業	2,359	1,443	+915	+63.4
農業、牲口及家禽生產 深海及沿岸漁業	134,031	194,480	-60,449	-31.1
採礦及採石業	2,887	1,496	+1,391	+93.0

製造業				

食品	421,359	370,186	+51,174	+13.8
飲品	70,720	83,163	-12,443	-15.0
烟草	708,428	420,905	+287,523	+68.3
紡織(包括針織)	8,302,691	8,093,698	+208,993	+2.6
衣着用品(鞋類用品及針織品除外)	9,570,959	9,656,339	-85,380	-0.9
皮革及皮革類製品	211,146	193,742	+17,404	+9.0
鞋類用品	199,860	257,749	-57,889	-22.5
木及水松製品、傢俬及固定裝置用具	141,683	181,460	-39,777	-21.9
紙張及紙類製品、印刷及出版	1,227,970	1,128,897	+99,073	+8.8
化學品及化學製品	1,197,440	990,143	+207,298	+20.9
石油及煤製品	1,321	1,119	+201	+18.0
橡膠製品	41,918	36,057	+5,861	+16.3
塑膠製品	2,006,263	2,275,464	-269,201	-11.8
非金屬礦製品	107,208	179,370	-72,162	-40.2
基本金屬及金屬製品	2,023,547	2,439,776	-416,229	-17.1
機械(電力機械除外)	1,573,625	1,792,849	-219,223	-12.2
電器及電子製品	10,848,385	11,829,263	-980,878	-8.3
運輸設備	41,666	41,127	+539	+1.3
專業及光學儀器	4,407,296	4,517,119	-109,823	-2.4
其他製品	3,059,379	3,054,410	+4,970	+0.2
電力	128,964	156,320	-27,356	-17.5

雜項	29,015	30,660	-1,645	-5.4

(例如:已沖洗的攝影用感光板及 菲林、古董及工藝品)				

總 額	146,460,121	47,927,235	-1,467,114	-3.1

由於撥歸整數的關係，個別項目之和，與表列之總額，可能並非完全相同。
所有變動百分率是由未經轉為整數的數字計出。

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象。是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。

大致來說，由於在夏季中的使用率增加，泳灘水質會普遍下降。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

1 級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過廿四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。

2 級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

3 級顯示該泳灘水質可接受。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

4 級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘將持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣、舊咖啡灣、及石澳後灘被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這三個泳灘游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日及兩周前公布的泳灘水質級別：

地區	泳灘	公布的級別		
		五月十七日	五月卅一日	
香港島	大浪灣	4	3	
	春坎角	2	2	
	深水灣	1	1	
	夏萍灣	2	3	
	中灣	1	1	
	淺水灣	1	1	
	石澳	3	3	
	南灣	1	1	
	聖士提反灣	1	2	
	龜背灣	2	2	
	赤柱正灘	2	2	
	石澳後灘	X	X	
屯門區	★土地灣	1	1	
	舊咖啡灣	X	X	
	新咖啡灣	2	2	
	青山灣	X	X	
	嘉道理灣	2	2	
	蝴蝶灣	2	2	
	離島區	上長沙	1	1
		下長沙	2	2
		★愉景灣	2	2
		洪聖爺灣	1	1
觀音灣		1	1	
塘福		1	1	
蘆鑿城		1	1	
貝澳	2	2		
銀鑛灣	4	4		
長洲東灣	2	1		
★東澳	2	2		

西貢區

露營灣	1	2
大清水第一灣	1	1
大清水第二灣	1	1
廈門灣	1	1
橋咀灣	1	1
白沙洲	1	1
銀線灣	3	2
三星灣	2	3

荃灣區	2	1
釣魚灣	2	2
近水灣	2	2
更生灣	2	2
雙仙灣	2	2
海美灣	2	2
麗都	2	2
汀九	3	3
馬灣東灣	2	1

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

★非憲報公布的泳灘

發言人說，環保署除定期公布泳灘水質級別，更會於每泳季結束後檢討各泳灘的水質情況，並編寫報告。該報告就各泳灘是否適宜游泳向泳灘管理當局作出建議。

長洲東灣及馬灣東灣的級別由2轉為1；銀線灣的級別由3轉為2；聖士提反灣及露營灣的級別由1轉為2；夏萍灣及三星灣的級別由2轉為3。這些轉變是在該等泳灘細菌水質的變動範圍。

大浪灣的級別由4轉為3。該泳灘對上一次的級別為4級，原因是連場大雨將灘後污染物沖入海中。最近抽取的泳灘水質樣本顯示水質已回復到可接受程度。

編輯注意：

有關進一步詢問，可致電環保署首席環境保護主任（水質政策）賀明志。電話：八三五 一貳三四。

完

護照更改款式

人民入境事務處發言人今日（星期四）提醒市民，該處明天開始簽發的香港英國屬土公民護照和英國國民（海外）護照在式樣方面將與歐洲共市國家所用的類同。

由六月一日起，市民將獲簽發的新款護照是一種電腦可讀證件。新護照共有三十二頁，封面為酒紅色軟皮，體積則較現時的藍色硬皮封面護照略小。

現時沿用的護照，其持證人的資料分別以數頁載錄，而新的電腦可讀護照的優點在於持證人的資料均載於同一頁，因此可使查驗證件資料所需時間得以大為減少。同時，如果外地的出入境檢查站已設有電腦閱讀機，持證人在通過當地檢查所需時間亦會更為快速。

發言人強調：「今次只是護照的式樣方面作出更改，持證人的權利和特權仍保持不變。」

該處仍繼續為市民簽發現有的九十四頁硬皮「珍寶」護照，但稍後此種護照亦將由另一款共市式樣的四十八頁「珍寶」護照所取代。英國方面大約會在本年十二月推出，而本港則計劃待英國推出後亦簽發該款「珍寶」護照。

— 完 —

旺角禁區措施

運輸署宣布，由星期六（六月二日）早上十時起，介乎亞皆老街及太子道西之一段高打老道北行車道現時每日由早上七時至晚上七時所實施的禁區措施，將改為每日由早上七時至十時及下午四時至七時。

同時，駕車人士請遵守於公主道目前所實行的每日二十四小時禁區措施及介乎亞皆老街及其與亞皆老街之交界約一百一十米以南之處的一段高打老道南行車道，將每日由早上七時至下午七時劃為禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

社區活動座談會
東區星期六舉行

東區區議會本星期六(六月二日)舉辦座談會，探討志願機構和居民組織籌辦社區參與活動所遇到的問題。

區議會社區建設委員會去年曾就區內逾百個團體所主辦的社區活動進行調查，今次主辦座談會是這項調查的跟進活動。

調查結果顯示社團面對的四個主要困難是人手短缺、經費不足、缺乏合適場地和設施不足。

出席座談會的講者是香港青年協會執行幹事曾澍明、社區建設委員會主席胡定邦、區議員林德安和杜本文。

編輯注意：

「社區參與活動」座談會本星期六(六月二日)下午二時三十分至四時三十分假英皇道八八〇至八八六號一樓東區政務處會議室舉行，歡迎派員蒞臨。

— 完 —

九巴五號A線臨時改道措施

運輸署宣布，為方便星期六(六月二日)及星期日(六月三日)在尖沙咀海傍所舉行之一九九零年度國際龍舟競渡大賽，九巴五號A線(九龍城盛德街至天星碼頭)將會改經漆咸道北、漆咸道南及梳士巴利道前往天星碼頭。

改道期間，九巴五號A線之巴士站將改設於漆咸道南近暢運道、加連威老道及麼地道之交界。至於目前設於介乎九廣鐵路九龍站及漆咸道南之間的梳士巴利道的五號A線巴士站將會取消。

— 完 —

海事處簽署四百萬造船合約

海事處今日（星期四）與財利船廠簽署價值四百二十五萬元合約，建造兩艘船隻。

該兩艘船隻各長十三點七公尺，時速十六海哩，將於明年四月和五月建成，屆時將投入服務以監察港內船隻動態，並確保本港法例和國際海事公約得以遵守，以及使用港口人士保持安全標準。

財利船廠在一九八八年曾為海事處建造兩艘同類型船隻。

簽約儀式由海事處助理處長（政府船隊科）紀思培和財利船廠董事羅愕堂和羅競堂主持。



編輯注意：簽約儀式圖片稍後放置政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

大埔臨時部分封路措施

運輸署宣布，為方便進行道路維修工程，於星期五（六月一日），介乎白石橋及元洲仔交匯處的一段長約一點五公里的吐露港公路北行之慢線將會臨時封閉。

而一段長約一點四公里近元洲仔交匯處的一段吐露港公路之慢線，亦將於星期六（六月二日）臨時封閉。

駕車人士請小心忍讓，屆時將有適當之交通標誌指導駕車人士。

— 完 —

四幅土地招標承租

屋宇地政署現正招標承租四幅土地的短期租約，該四幅土地是供露天儲貨用途。

首幅招標承租的土地位於九龍牛池灣豐盛街，面積約二千七百三十平方米，供露天儲貨用，但不包括貨櫃。

租期先定一年，其後按季續租。

其他三幅招標承租的土地均在新界，首幅位於屯門新市鎮第四十五C區，面積約六千五百五十平方米，亦是供露天儲貨，但不包括貨櫃之用。

租期先定兩年，其後按季續租。

其餘兩幅招標承租的新界土地均是位於粉嶺安樂村，其租期均是先定三年，其後按季續租。

該兩幅土地，其中一幅位於居適街，面積約四百九十平方米，另一幅則位於安樂門街，面積約五百二十五平方米。

上述兩幅土地均是供承租人露天存放其名下的貨物及車輛，包括建築機械及設備。

投標截止日期是六月十五日正午。

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到新界北區地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二百五十號油蔴地停車場十一樓九龍地政處。

環保署宣布採取連串措施 以防止石棉廢料管理不當

環境保護署今日（星期四）宣布採取連串防止石棉廢料管理不當情況的措施。

環保署助理署長（廢物及水質管制）傅修賢表示，措施包括石棉廢料行動方案和管制石棉廢料的新運載記錄制度。

傅修賢說，根據石棉廢料行動方案，環保署將加強視察在將軍澳和望石后谷這兩個堆填區進行的石棉廢料棄置活動。

行動方案和運載記錄制度將於本年六月一日實施。在行動方案於六月十五日全面實施前，產生石棉廢料的人士和負責拆除石棉廢料的承辦商將有兩個星期的寬限期適應新措施。

環保署會向涉及不當行為的人士發出勸告信和警告信。如果他們不理會，環保署會暫停或取消有關的棄置石棉廢料許可證。

承辦商如繼續觸犯「處理、運輸及棄置石棉廢料的工作守則」所訂的規例，將被撤消現行的許可證。

這樣，承辦商就不能進入堆填區棄置石棉廢料，迫使他們停止經營處理石棉廢料的生意。

任何承辦商如屢次進行不當行為，將由「專業清拆石棉承造商名冊」上除名一段時間。

傅修賢說，現時環保署透過一個許可證制度管理石棉廢料的棄置。

許可證規定產生石棉廢料的人士和負責拆除石棉廢料的承辦商均須遵守於一九八五年出版的「處理、運輸及棄置石棉廢料的工作守則」。

近年來，需要棄置的石棉廢料數量和觸犯工作守則的人士均顯著增加。

這情況會危害負責棄置石棉廢料的工人和市民大眾的健康，特别是在石棉廢料的運送情況並不理想的時候。

傅修賢說，除了石棉廢料行動方案，環保署亦實施運載記錄制度，以管制石棉廢料由一方轉送到另一方。

根據這個制度，環保署會向產生石棉廢料的人士和負責拆除石棉廢料的承辦商，發出一張「運載記錄」，他們需要記錄石棉廢料由產生石棉廢料的地方運到棄置地點的運送資料。

這可使環保署確實知道石棉廢料的運送資料和所在地。

環保署已在過去幾個月，向有關的政府部門和處理石棉廢料的行業諮詢行動方案。

為幫助業內人士適應這些新措施，當局已經舉辦了一個研討會，向主要的產生石棉廢料人士和負責拆除石棉的承辦商介紹這個行動方案和新的運載記錄制度。

致力屋宇發展 提高生活質素

屋宇地政署為使建築行業的工作在執行時更富彈性，現正就建築物（建築）規例進行全面修訂，現已接近完成階段。

屋宇地政署署長伊信今日（星期四）在主持第七屆國際建築業展覽開幕禮時稱，新修訂的規例，可望於未來數月間實施，屆時現行規例內若干經常被視為太過硬性而不合時宜之條款及規定，將會由一些工作守則所取代。

「有關要達致該等工作準則要求的指引將會由屋宇地政署印發之守則內訂明及不時予以修訂使建築界有所依循。」

「從事建築的人士將可按照守則的內容或使用具同等效益的方法去進行建築工作。」

伊信指出屋宇地政署正努力透過房屋發展去提高市民的生活質素而並非將之減低。

他指出他本人作為建築事務監督，是極渴望於將法定的管制能合理地執行及經常就建築條例檢討，以迎合科技的進展及屋宇用戶的需求。

「若然管制太嚴，則會使有創意的建築活動受到壓制及牽制了靈活性。但管制得太寬時，就要顧及標準和安全的問題。」

伊信表示，經修訂的規例中將會容許新引入本港的建築材料及系統能更廣泛地使用。

新規例可使建築行業製造及供應商將其產品得以錨定，以符合本港的要求。此舉可大大幫助有意置業人士在買樓時作出選擇。

伊信亦透露屋宇地政署已就樓宇的建造在節省能源方面進行研究，可望為將來的建築及設計提供節省能源的方法。

就該署其他方面的工作，伊信指出建築物條例執行處曾於去年十月展開一項全港現有樓宇調查，迄今該調查已就百分之九十五之樓宇進行過初步外牆視察，發現約三分之一或為數二萬座樓宇是列為需要進一步入屋視察及需要修理。

他認為該次調查顯示出要使樓宇耐用及節省支出，有良好的維修是極為重要。

「若然要盡量減少修理及重建，有關人士在興建樓宇時應注重多使用無須經常要維修的建築材料及建築系統，而在樓宇設計方面，亦同時要顧及將來有需要時，是否易於進行維修工作。」

——完——

博愛醫院服務獲贊揚

新界政務署長許雄今日（星期四）稱贊博愛醫院提供的多元化服務，造福社會。

許雄今日下午歡迎該院第四十一屆總理拜訪政務總署時致辭指出，博愛醫院各種服務均配合當前社會的實際需要。

博愛醫院主席鄧英業向許雄講述該院的工作大計。

許雄表示政務總署會全力支持及協助該院推行本財政年度的各項福利發展計劃。

他表示，該等計劃包括擴建醫生護士宿舍；重建南翼大廈、老人康樂中心、護理安老院、幼稚園、中學及殯儀禮堂等。

他說：「這些服務將在元朗、屯門、沙田及天水圍等地開辦，使當地居民得益不少。」

許雄同時稱許博愛醫院董事局全人在籌募經費方面所作的努力，使該院得以迅速發展。

去年博愛醫院舉辦的多項慈善籌款活動共籌得善款逾一千二百萬元。

—————

編輯注意：有關新聞圖片放置稿箱備取。

——完——

教署實用教育中心
提供二百餘項課程

教育委員會委員黃秉槐與黎晝潔蓮今日（星期四）巡視教育署實用教育中心，以了解其服務情況。

該中心位於九龍樂富聯合道，專為那些沒有足夠特別室和工藝設施的學校提供有關服務。

中心現時為十七間學校的七千多名學生提供二百六十五項課程，包括美術與設計（中一班）、設計與工藝（中二班）、家政（中三班）。

教育署發言人說：「中心的教師亦經常向學生作公民教育演講。」

他指出，雖然該中心為很多學生提供服務，而學生的出入流動量亦相當大，教師仍能向他們提供全面性的教育。

他說：「像其他普通學校一樣，實用教育中心也向學生提供指導和輔導服務，及舉辦課外活動如參觀及展覽。」

陪同兩名委員參觀該中心的是教育署助理署長（學校行政）關樹津。



編輯注意：有關參觀的圖片放置稿箱備取。

— 完 —

度量衡儀器應定期檢查

海關警告使用度量衡儀器的商人應定期檢查所用的儀器。

一名金屬及廢紙收集商今日（星期四）在南九龍裁判署承認使用不準確量重器具，被判罰款三千元。

這是度量衡條例於十七個月前生效以來，海關第一宗檢控非食物行業的案件。

海關發表的數字顯示，在該處根據度量衡條例所接獲的一百四十九宗投訴個案中，有二十宗是投訴非食物行業。其中十一宗投訴電油站，其他則涉及洗衣店、液體氮氣分銷商及廢物收集公司。

案情透露，被告曾廣定在九龍上海街七至十一號地下經營。

海關人員在去年十二月十四日接獲投訴後與兩名政府化驗師前往被告的商店視察。

初步檢驗顯示店內三部地磅並不準確。

政府化驗所其後的檢驗顯示，該三部量重器所顯示的重量較實際重量低出由百分之十八點九九至百分之二十七點八五不等。

海關發言人表示，任何人士投訴有關度量衡的不法行為，可與海關商品標準調查局（電話：七一四 六一四六）或消費者委員會聯絡。

在辦公時間後，市民亦可致電八五二 三一八五向海關當值人員投訴。

— 完 —

港督今巡視拓展署

港督衛奕信爵士今日（星期四）巡視拓展署，由有關人員向他介紹新市鎮的發展情況。

港督首先訪問該署總部，由署長聶錦勳博士向他介紹最新的工作情況。

聶錦勳指出，荃灣／葵涌、沙田、屯門、大埔、粉嶺／上水、元朗、天水圍、將軍澳等八個新界新市鎮的發展工作均由該署負責。

每個新市鎮在設計上都希望做到自給自足，而該署更在協調各部門有關提供基本及社區建設的工作上扮演重要角色。

直至今今年三月，政府在發展新市鎮的工作上動用了二百九十億元，這是除卻在公共房屋及收地上的各項支出。

新市鎮人口由七〇年代中期的五十多萬增加至今年的二百多萬。預計在本世紀末人口將達至三百萬。

該署更負責港島及九龍的新發展區，如中環／灣仔及西九龍填海區。

今年，政府為新市鎮及其他新發展區預留約六十億元作發展工程用途。

衛奕信爵士稍後參觀了天水圍，了解當地發展新市鎮的計劃。

天水圍是最新近發展的新市鎮，由政府及私人發展商合作發展。

新市鎮面積一六九公頃，人口預計為十三萬五千，其中一半會入住公共屋邨，其餘的會在私人住宅樓宇。首批居民預計明年終可以遷入。

—————

編輯注意：有關圖片放置稿箱備取。

— 完 —

工務司訪問歐美最後一站 概談港口及機場發展計劃

工務司郭偉階訪問北美及歐洲最後一站到達三藩市，在北加州香港協會（HONG KONG ASSOCIATION OF NORTHERN CALIFORNIA）午餐會上概述港口及機場發展策略。

與會人士約一百五十人，聯同郭偉階發表演講者尚有柏克德國際公司的副總裁（VICE PRESIDENT）希路（MR STUART HILL）。

郭偉階講述計劃內的運輸系統，以及使機場發展的所有組合部分在一個共同目標日期完成的繁複統籌工作。

他說，因此香港政府委任世界一流的工程經理——總部設於三藩市的柏克德國際公司，出任整體工程經理。

他指出該公司須確保運輸基本設施於機場建成前六個月完成，以及全面統籌興建工程及監察資金的運用。

在港口發展方面，郭偉階表示這與機場發展計劃「頗有不同」。

他說：「我們希望港口發展計劃是由需求帶動。我們沒有為港口的實質擴展定下一個目標日期，但會緊密監察港口的流通量，以便作進一步發展，並會有足夠的時間去進行來應付需求。」

「我們剛完成第六號貨櫃碼頭，並開始運作，第七號碼頭正在興建中，第八號碼頭將毗鄰昂船洲，而第九號碼頭將位於青衣。第九號碼頭完成後，葵涌的現有貨櫃碼頭發展亦將告完成。」

「至於再進一步的發展，將是大嶼山北部我們稱為『港口半島』的發展，這將包括貨櫃碼頭及多種用途碼頭，和可能有第二條連接至港島的固定通道。」

郭偉階並向與會人士表示，整個港口及機場發展的一百六十億美元中，部分會由香港政府的儲備支付，例如長達十哩，預料耗資約七億美元的北大嶼山高速公路便是其中之一。

— 完 —

本港關貿協定地位重要

貿易署署長周德熙今日（星期四）表示，香港在關稅及貿易總協定的地位可使其在現時烏拉圭回合多邊貿易談判中的代表，扮演全面而具領導性的角色。

周德熙在香港東區崇德社就職典禮上致辭說香港的工商司是獲得遴選的多名部長之一，出席有關烏拉圭回合的兩個非官方會議。

他說：「而當該回合訂於十二月間在布魯塞爾一個正式的部長級會議宣布結束時，相信工商司更將全面投入參與決定關貿未來的重大決議。」

他說，關貿總協定固然是香港對外貿易政策的基石，而我們的參與，對保衛我們的貿易利益來說，非常重要。

他又說，香港在一九八六年取得關貿總協定的獨立會員資格之前，在關貿總協定多年來一直扮演活躍角色，但由於香港並非會員，因此，香港的代表所發揮的作用，或多或少都會受到影響。

他表示，當香港的代表在關貿總協定會議上講話時，他們必須以英國代表身份為香港講說話。

他說：「由於英國是共市會員，香港代表在關貿總協定會議上所坐的位置是英國代表團的一部分，而英國代表團則與其他共市會員國並排而坐，作為共市代表團的一部分。」

「因此至少在我在日內瓦的日子裡，其他關貿總協定代表可以看到一個他們認為有趣的景象，那便是一名英國代表打着英國旗號，代表香港在共市代表團中批評共市或採取與共市相反的立場。」

周德熙說，另外卻有一項更嚴重及實質上的缺點。大多數關貿總協定的事務並非在全體出席的正式會議上進行。真正的談判其實在私人及非正式的會議上進行，而出席這些會議的人士只不過是為數甚少的主要人物。

他說：「雖然以貿易地區來說，香港排名甚前，但我卻發現香港由於沒有正式會員資格及政治影響力，往往未獲邀請出席這些會議。因此即使是在對我們最重大的事務上，我們對影響事態的發展亦感力不從心。」

「這固然是不利的情況，但亦令人產生挫折感。」

他說，本港在經貿事務的自主權已在中英聯合聲明中得以肯定。聯絡小組首項成就之一，是就香港在關貿的地位取得協議。

一九八六年在英國支持下，香港成為該協定一名全面的獨立成員國。

他說：「因此本年二月間，當本人闊別六年後首次重回關貿，坐在一塊寫上『香港』的名牌後而遠離共市代表團時，竟有引以自豪的感覺。」

此外，他亦發現香港辦事處已改為獨立的香港經貿辦事處，而該主管亦成為香港駐關貿的永久代表。

他表示這些都是有益的改變，象徵著香港對世界貿易的重大貢獻已不容忽視。

他說：「本港的永久代表現能接觸關貿下最重要的一系列非官方小組，本港代表們更有資格出任關貿屬下重要委員會的主席。」

周德熙說，自他在一九八四年初離開對外貿易政策的工作崗位至今，他察覺有很大的轉變。而在此之前，他曾擔任駐日內瓦關稅及貿易總協定的香港代表超過四年。

一九八三年，本港產品出口差不多是轉口的兩倍。但到了一九八九年，香港的轉口超過產品出口百分之五十以上。他說：「進一步說明這一點，一九八三年至一九八九年之間，我們的產品出口增加了百分之一百一十五，而我們的貿易總值增加了百分之二百三十七，至於我們的轉口則增加了百分之五百一十七。」

他說：「這些數字反映了在八十年代初期中國經濟開放之後，香港的經濟亦經歷了主要結構上的變更。」

他說，另外一項變更是香港在世界貿易的排名上。

一九八三年，香港在世界主要貿易國家或地區名列第十七。以香港的細小的面積及人口來說，這個成就已經不錯。

他說：「到了一九八八年，我們更升至第十一位，成績簡直不同凡響。」

「以美國來說，它是最大的貿易國家，人口是香港的四十倍，但貿易總值只不過大約是香港的六倍。」

—————

編輯注意：周德熙的中英文演辭放置新聞處稿箱備取。

——完——

當局重視中六教育

教育統籌司楊啓彥今日（星期四）表示，政府非常重視中六教育，並細心策劃和研究，務求得出的計劃能夠切合個人及社會的需要。

楊啓彥在主持五育中學第十二屆畢業典禮時作以上表示。

楊啓彥說在過去十年來，中六教育的發展一直是教育界爭議最多的事項之一。

他表示正如委員會於第二號報告書中建議，香港現正逐步趨向劃一的大專院校收生點，訂立一個為高等教育而設的統一取錄制度，以及一個綜合中六課程，即適合所有英文中學及中文中學的兩年制高級程度課程。

他說：「為配合這個發展，高級程度考試可以中文或英文作答，高等程度考試將會取消，而一個由高級程度考試演變出來，名為高級補充程度會考的新課程，將於一九九二年起開辦。」

「九十年代新形式的中六教育，不單是為繼續接受高等教育學生而設的預科班，亦對將會投入社會工作的學生帶來實質幫助。」

他表示，目前的時間表是在一九九二年在所有學校開設新高級補充程度課程，而有關的工作正進行得非常順利。

為協助教師教授新高級補充程度科目，教育署現正計劃提供兩類在職課程。

楊啓彥說：「首類課程包括由教育署輔導視學處所舉辦的短期課程、研討會及研習班，而第二類則是由教育署委託專上學院舉辦的課程。其中部分課程將會在今年九月開課。」

他說香港考試局已取得大專院校的認可，同意在取錄學生方面，高級補充程度會考兩科及格；相等於高級程度考試一科及格。

他又說：「接着面對的困難，是爭取高級補充程度會考成績，在公務員入職條件中獲得承認。這方面的工作現時正在進行。」

「我相信新的高級補充程度會考會受到學生歡迎，他們會發覺無論在知識或能力方面，均更能應付日後生活的種種困難和挑戰。」

— 完 —